Panasil® Adhesive

Haftlack für Kettenbach additionsvernetzende Silikone.

Adhesive for Kettenbach addition-curing silicones.

Adhésif pour les silicones réticulant par addition de Kettenbach.

Adhesief voor additiesiliconen van Kettenbach.

Адгезив для силиконов аддитивного отверждения Kettenbach.

Adesivo per silicone per addizione di Kettenbach

Adhesivo para siliconas de adición de Kettenbach.

Kettenbach ilave polimerizasyonlu silikonlar için adeziv.

Adesivo para materiais de impressão de adição de Kettenbach.

Klej do wiążących addycyjnie silikonów Kettenbach.

Kettenbach 부가형 경화 실리콘용 접착제.

Kettenbach付加反応型シリコーン接着剤。

طلاء لاصق من أجل سليكون Kettenbach المتشابك إضافياً.

Manufacturer:
Kettenbach GmbH & Co. KG
Im Heerfeld 7
35713 Eschenburg
Germany
www.kettenbach.com

Distributed in the U.S. by:
Kettenbach LP
400 Oser Ave., Suite 1650
Hauppauge, NY 11788
USA

Gebrauchsinformation
Directions For Use
Mode d'emploi
Gebruiksaanwijzing
Информация по применению
Istruzioni per l'uso
Instrucciones de uso
Kullanım Kılavuzu
Instruções de uso
Instrukcja użycia
사용 지침
取扱説明書
تعليمات الاستخدام

Made in Germany
37034/3817

Deutsch

Produktbeschreibung/Indikation

Haftlack für Kettenbach additionsvernetzende Abform- und Unterfütterungsabformmaterialien zur Adhäsion an Metallen und Kunststoffen.

Verarbeitungshinweise

Die Fläche des Abformlöffels muss satt und mehrmals eingepinselt werden, sodass die gesamte Löffelfläche sichtbar blau ist. Ca. 5 Minuten trocknen lassen. Wärme und Druckluft verkürzen die Trocknungszeit. Bei Abformlöffeln aus Kunststoff bitte die Verträglichkeit des Adhäsivs überprüfen. Flasche nach Gebrauch sofort verschließen!

Innerhalb von 30 Minuten das angemischte Abformmaterial auf den Löffel bringen.

Beim Reinigen des Materialträgers können Reste des Abformmaterials mit Waschbenzin, Petroläther oder Orangenöl entfernt werden.

Warnhinweise

Panasil® Haftlack nicht mit kondensationsvernetzenden Silikonen, Polyäther oder Polysulfidmaterialien verwenden.

Vorsichtsmaßnahmen

Nicht nach Ablauf des Verwendbarkeitsdatum anwenden.

Das Material nicht verschlucken! Nach versehentlichem Verschlucken: Bei auftretenden oder anhaltenden Beschwerden wenden Sie sich an einen Arzt.

Augenkontakt vermeiden. Bei versehentlichem Augenkontakt: Sofort gründliches Ausspülen mit Augendusche oder Wasser. Bei auftretenden oder anhaltenden Beschwerden wenden Sie sich an einen Arzt.

Kontakt mit der Haut vermeiden.

Zur Vermeidung von Umweltschäden nicht in die Kanalisation oder Gewässer gelangen lassen (wassergefährdend). Nicht im Hausmüll entsorgen.

Kontakt mit Kleidungsstücken vermeiden, da das Material durch chemische Reinigung nicht entfernbar ist.

Von Zündquellen fernhalten.

Nebenwirkungen

Es sind keine systemischen Nebenwirkungen bekannt, dennoch kann nicht ausgeschlossen werden, dass in seltenen Fällen individuelle Kontaktallergien bestehen. Das Material bei bekannter Allergie gegen einen der Inhaltsstoffe nicht verwenden.

Zusammensetzung

Silikonharz, Lösungsmittel (Ethylacetat, Xylol).

Lagerungsbedingungen

Trocken, vor Sonnenlicht geschützt aufbewahren, Lagerung bei Raumtemperatur, extreme Temperaturbereiche vermeiden.

Warenzeichen

Panasil® Haftlack ist registriertes Warenzeichen der Kettenbach GmbH & Co. KG.

Hinweis

Nicht alle Kettenbach-Produkte sind in allen Ländern erhältlich.

Nur für den dentalen Gebrauch durch Fachpersonal.

Haftungsbeschränkung

Soweit ein Haftungsausschluss gesetzlich zulässig ist, übernimmt die Kettenbach GmbH keinerlei Haftung für Verluste oder Schäden durch dieses Produkt, gleichgültig ob es sich dabei um direkte, indirekte, besondere, Begleit- oder Folgeschäden unabhängig von der Rechtsgrundlage, einschließlich Garantie, Vertrag, Fahrlässigkeit oder Vorsatz, handelt.

Die Angaben über Kettenbach-Produkte beruhen auf umfangreicher Forschung und anwendungstechnischer Erfahrung.

Wir vermitteln diese Ergebnisse nach bestem Wissen, behalten uns aber technische Änderungen zur Produktentwicklung vor.

Das entbindet den Benutzer der Produkte jedoch nicht davon, die Empfehlungen und Angaben bei Gebrauch zu beachten.

Stand der Information: 29. September 2017

English

Product Description/Indication

Adhesive for Kettenbach addition-curing impression and reline impression materials. Adheres to metals and acrylics.

Instructions for use

The surface of the impression tray must be repeatedly and fully brushed so that the entire surface of the tray is visibly blue. Allow to dry for about 5 minutes. Warmth and compressed air shorten the drying time. For impression trays made of acrylics, please check the compatibility of the adhesive. Close the bottle immediately after use!

After mixing the impression material, load it into the tray within 30 minutes.

Remains of impression material can be cleaned off the tray with cleaning solvent, petroleum ether or orange oil.

Warnings

Do not use Panasil® Adhesive with condensation-curing silicones, polyether or polysulfide materials.

Precautions

Do not use after the expiration date.

Do not swallow the material! If accidentally swallowed: consult a medical doctor if problems arise or persist.

Avoid contact with the eyes. If there is accidental contact with the eyes: Rinse immediately and thoroughly with an eye wash or water. Consult a medical doctor if problems arise or persist.

Avoid contact with skin.

Do not allow the material to enter the sewer or water system to avoid environmental hazard. Do not dispose of with household waste.

Avoid contact with clothing, as the material cannot be removed by dry cleaning.

Keep away from sources of ignition.

Side effects

Although there are no known systemic side effects, specific contact allergies cannot be ruled out in rare cases.

Do not use the material in case of known allergy to one of the ingredients.

Composition

Silicone resin, solvent (ethyl acetate, xylene)

Storage conditions

Store in a dry place at room temperature; do not expose to sunlight and avoid exposure to extreme temperature fluctuations.

Trademarks

Panasil® Adhesive is registered trademark of Kettenbach GmbH & Co. KG.

Note

Selected Kettenbach materials are available in certain markets only.

For professional use only. Caution: Federal (U.S.A.) Law restricts this device to sale by or on the order of a dentist.

Limitation of liability

Except where prohibited by law, Kettenbach GmbH will not be liable for any loss or damage arising from this product, whether direct, indirect, special, incidental or consequential, regardless of the theory asserted, including warranty, contract, negligence, or strict liability.

The information provided for Kettenbach products is based on comprehensive research and experience in application technology. Results are furnished to the best of our knowledge, subject to technical changes within the framework of product development.

However, users must comply with and consider all recommendations and information in connection with any use.

Updated: September 29th, 2017

Français

Description du produit/Indication

Adhésif pour des matériaux empreinte et matériaux pour empreinte de rebasage réticulant par addition de la société Kettenbach. Assurant l'adhésion sur les métaux et les résines.

Conseils pour l'utilisation

La surface du porte-empreinte doit être enduite au pinceau de façon répétitive et dans son intégralité de manière à ce qu'elle devienne complètement bleue. Laisser sécher pendant environ 5 minutes. La chaleur et l'air comprimé réduisent le temps de séchage. Pour les porte-empreintes en acrylique, vérifier la compatibilité de l'adhésif. Fermer le flacon immédiatement après utilisation !

Mettre en place dans les 30 minutes le matériau d'empreinte mélangé sur le porte-empreinte.

Lors du nettoyage du support de matériau, éliminer les résidus du matériau d'empreinte à l'aide de ligroïne, d'éther de pétrole ou d'huile d'orange.

Attention

N'utilisez pas le Panasil® adhésif avec des silicones réticulant par condensation ni avec des matériaux à polyéthers ou à polysulfures.

Prudence

Ne pas utiliser au-delà de la date de péremption.

Ne pas avaler ce matériau : consulter un médecin en cas de problèmes, notamment ceux persistants.

Eviter tout contact avec les yeux. En cas de contact accidentel avec les yeux : rincer immédiatement et avec précaution au moyen d'un produit oculaire ou avec de l'eau. Consulter un médecin en cas de problèmes notamment ceux persistants.

Éviter tout contact cutané.

Pour éviter une pollution de l'environnement, ne pas jeter les résidus dans les canalisations ou dans les égouts (pollue l'eau).

Éviter tout contact avec les vêtements, parce que le matériau ne peut pas être éliminé par nettoyage à sec.

Tenir à l'écart des sources d'inflammation.

Effets secondaires

Des effets secondaires systémiques n'ont pas été signalés jusqu'a présent mais il ne peut pas être exclu que, dans de rares cas, des allergies de contact peuvent se présenter de façon individuelle. Ne pas utiliser le matériau lorsqu'une allergie à l'un des composants est connue.

Composition

Résine de silicone, solvant (acétate d'éthyle, xylène)

Conditions de stockage

Garder au sec à l'abri de la lumière solaire, stocker à la température ambiante, éviter les domaines de température extrêmes.

Marques déposées

Panasil® adhésif est une marque déposée de Kettenbach GmbH & Co. KG.

Observation

Dans certains pays, les produits Kettenbach ne sont pas tous disponibles.

Pour une utilisation exclusive dans le domaine dentaire par un personnel spécialisé.

Responsabilité limitée

Dans la mesure où une exclusion de responsabilité est légalement admissible, la société Kettenbach GmbH n'endosse aucun responsabilité pour ce qui est de pertes ou de dégâts causés à la suite de l'utilisation de ce produit, qu'il s'agisse dedommages directs, indirects, particuliers, auxiliaires ou consécutifs, indépendamment de la situation juridique, y compris la garantie, le contrat, la négligence ou la préméditation.

Les informations fournies sur les produits Kettenbach sont basées sur des recherches approfondies et une vaste expérience des applications technologiques.

Les résultats sont fournis au mieux de notre connaissance et sont sujets à des modifications techniques dans le cadre du développement de nos produits.

Il est cependant nécessaire que les utilisateurs suivent et prennent en compte toutes les recommandations et les informations en rapport avec chaque utilisation.

Mise à jour : le 29 septembre 2017

Nederlands

Productbeschrijving/indicatie

Adhesief voor additievernettend afdruk- en reliningafdrukmateriaal van Kettenbach voor hechting aan metalen en kunststoffen.

Gebruiksaanwijzingen

Breng het adhesief meerdere keren op het volledige oppervlak van de afdruklepel aan, zodat het hele oppervlak van de lepel zichtbaar blauw is. Laat het ongeveer 5 minuten drogen. Warmte en perslucht verkorten de droogtijd. Controleer bij afdruklepels van acryl of het adhesief geschikt is. Sluit de fles onmiddellijk na gebruik!

Doe binnen 30 minuten het gemengde afdrukmateriaal op de lepel.

Resten van afdrukmateriaal kunnen van de lepel afgeveegd worden met wasbenzine, petroleumether of sinaasappelolie.

Waarschuwingen

Gebruik Panasil® Adhesief niet met condensatie-uithardende siliconen, polyether- of polysulfidemateriaal.

Pas op

Niet gebruiken na de uiterste houdbaarheidsdatum.

Materiaal niet inslikken! Bij onbedoeld inslikken: raadpleeg een arts als problemen ontstaan of aanhouden.

Vermijd contact met de ogen. Bij onbedoeld contact met de ogen: direct grondig uitspoelen met een oogdouche of water. Raadpleeg een arts als problemen ontstaan of aanhouden.

Contact met de huid vermijden.

Laat het materiaal niet in de riolering of een afwateringssysteem terechtkomen, om milieuschade te voorkomen (gevaarlijk voor water). Niet afvoeren als huishoudelijk afval.

Vermijd contact met kleding, omdat het materiaal niet kan worden verwijderd door een stomerij.

Uit de buurt van ontstekingsbronnen houden.

Bijwerkingen

Hoewel er geen systemische bijwerkingen bekend zijn, kan in zeldzame gevallen contactallergie niet worden uitgesloten.

Gebruik het materiaal niet bij een bestaande allergie voor een van de ingrediënten.

Samenstelling

Siliconen, oplosmiddel (ethylacetaat, xylol).

Opslagcondities

Bewaar op een droge plaats bij kamertemperatuur; niet blootstellen aan zonlicht en extreme temperatuurschommelingen vermijden.

Handelsmerken

Panasil® Adhesief is gedeponeerde handelsmerken van Kettenbach GmbH & Co. KG.

Opmerking

Niet alle producten van Kettenbach zijn in alle landen verkrijgbaar.

Alleen voor dentaal gebruik door professionals.

Aansprakelijkheidsbeperking

Voorzover een uitsluiting van de wettelijke aansprakelijkheid mogelijk is, kan Kettenbach GmbH niet aansprakelijk worden gesteld voor verlies of schade als gevolg van dit product, ongeacht of het daarbij om directe, indirecte, bijzondere, begeleidende of gevolgschade gaat en ongeacht de wettelijke grondslag, inclusief garantieaanspraken, overeenkomsten, nalatigheid of opzet.

De gegevens over de producten van Kettenbach berusten op omvangrijk onderzoek en technische ervaringen van gebruikers.

Deze resultaten presenteren wij naar beste weten, maar onder voorbehoud van technische wijzigingen ten behoeve van de verdere ontwikkeling van het product.

Dit ontslaat de gebruiker van de producten echter niet van de verplichting, rekening te houden met de aanbevelingen en instructies voor het gebruiken ervan.

Versie: 29 september 2017

Русский

Описание продукта / показания к применению

Адгезив для оттискных и перебазировочных оттискных материалов аддитивного отверждения Kettenbach. Сцепление с металлами и акрилами.

Указания по применению

Поверхность оттискной ложки должна быть многократно и полностью покрыта так, чтобы вся поверхность была визуально синей. Оставьте высохнуть примерно на 5 минут. Тепло и сжатый воздух сокращают время сушки. При использовании акриловых оттискных ложек проверить совместимость с адгезивом. Закрыть флакон сразу после использования!

После смешивания оттискного материала поместите его в ложку в течение 30 минут.

Остатки оттискного материала можно удалить с ложки с помощью очищающего растворителя, петролейного эфира или апельсинового масла.

Предостережения

Не использовать адгезив Panasil® Adhesive с силиконами конденсационного отверждения, полиэфиром и полисульфидными материалами.

Меры предосторожности

Не применять по истечении срока годности.

Не глотать материал! При случайном проглатывании материала: обратитесь к врачу, если появились или не проходят жалобы.

Не допускать попадания в глаза. При случайном попадании в глаза: немедленно тщательно промойте глаза специальным средством для промывания глаз или водой. Обратитесь к врачу, если появились или не проходят жалобы.

Избегать контакта с кожей.

Не допускать попадания материала в канализацию и систему водоснабжения во избежание загрязнения окружающей среды. Не утилизировать вместе с бытовыми отходами.

Избегать контакта с одеждой, так как материал не удаляется химчисткой.

Хранить вдали от источников возгорания.

Побочные действия

Систематические побочные действия неизвестны, но в редких случаях нельзя исключить специфические контактные аллергии.

Не использовать материал при наличии известной аллергии на один из его компонентов.

Состав

Силиконовая смола, растворитель (этилацетат, ксилол)

Условия хранения

Хранить в сухом месте при комнатной температуре; беречь от солнечных лучей и воздействия сильных перепадов температуры.

Товарные знаки

Panasil® Adhesive является зарегистрированным товарным знаком фирмы Kettenbach GmbH & Co. KG.

Примечание

Некоторые материалы Kettenbach доступны не во всех странах.

Только для профессионального использования. Внимание: Согласно федеральному законодательству (США) прибор может продаваться только стоматологам или по их заказу.

Ограничение ответственности

За исключением случаев, когда это запрещено законодательством, фирма Kettenbach GmbH не несет ответственности за убытки или ущерб, возникшие в связи с данным продуктом, будь то прямой, косвенный, особый, сопутствующий или последующий ущерб, независимо от правового основания, включая гарантию, контракт, неосторожность и безусловную ответственность.

Информация о продукции Kettenbach основана на результатах обширных исследований и опыте применения.

Мы отражаем эти результаты со всей возможной тщательностью, но оставляем за собой право на технические изменения в целях совершенствования продукции.

Однако это не освобождает пользователя от обязанности соблюдать все наши рекомендации и указания в ходе применения.

Информация по состоянию на: 29 сентября 2017 г.

Italiano

Descrizione del prodotto/Indicazioni

Lacca adesiva per materiali a polimerizzazione per addizione per la presa dell'impronta e la presa dell'impronta per ribasatura di Kettenbach. Aumenta l'adesione del materiale su metalli e resine.

Istruzioni per l'uso

Passare ripetutamente il pennello sull'intera superficie del portaimpronta fino a farle assumere una colorazione blu ben visibile. Lasciare asciugare per circa 5 minuti. Il calore e l'aria compressa riducono il tempo di asciugatura. In caso di portaimpronte in acrilico, verificare la compatibilità dell'adesivo. Chiudere il flacone subito dopo l'uso!

Applicare la miscela di materiale sul portaimpronte entro 30 minuti.

Utilizzare nafta per pulitura a secco, etere di petrolio od olio d'arancio per pulire il portaimpronte e per rimuovere eventuali resti.

Avvertenze

Non utilizzare i Panasil® adesivo con siliconi polimerizzanti per condensazione, materiali a base di polietere o polisolfuri.

Precauzioni

Non utilizzare dopo la data di scadenza.

Non ingerire il materiale! Consultare un medico in caso di disturbi persistenti in seguito a un'ingestione indesiderata.

Evitare il contatto con gli occhi. In caso di contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente e abbondantemente con acqua e collirio. Consultare un medico.

Evitare il contatto con la pelle.

Evitare che il materiale confluisca nella rete fognaria o idrica, al fine di prevenire danni ambientali (inquinante idrico). Non gettare nei rifiuti domestici.

Evitare il contatto con gli indumenti, poiché il materiale non può essere rimosso tramite lavaggio a secco.

Tenere lontano da fonti ignifere.

Effetti collaterali

Non sono noti effetti collaterali sistemici; in casi rari non è tuttavia esclusa la comparsa di allergie di contatto. Evitare l'uso del materiale in caso di allergia nota verso uno dei componenti.

Composizione

Resina siliconica, solvente (acetato d'etile, xilolo).

Conservazione

Conservare a temperatura ambiente in un luogo asciutto, protegendo dalla luce del sole. Evitare temperature estreme.

Marchi

Panasil® adesivo è un marchio registrato di Kettenbach GmbH & Co. KG.

Nota

I materiali selezionati Kettenbach sono disponibili solo in determinati mercati.

Prodotto per esclusivo uso professionale. Attenzione: la legge federale statunitense limita la vendita di questo prodotto ai soli dentisti o su loro prescrizione.

Limitazione della responsabilità

Laddove la Legge prevedesse un'esclusione generale della responsabilità, Kettenbach GmbH declina qualsivoglia responsabilità per perdite o danni arrecati dal presente prodotto, siano questi danni diretti, indiretti, particolari, accessori o consecutivi, a prescindere dalla base giuridica. Ciò include garanzia, contratto, negligenza o intenzione.

Le indicazioni relative ai prodotti Kettenbach si basano su ricerche approfondite e sull'esperienza acquisita nell'applicazione tecnica.

Comunichiamo questi dati al meglio delle nostre conoscenze, tuttavia ci riserviamo la possibilità di apportare modifiche tecniche legate allo sviluppo dei prodotti.

Gli utilizzatori sono comunque tenuti a seguire i suggerimenti e le indicazioni per l'uso.

Ultimo aggiornamento: 29 settembre 2017

Español

Descripción del producto/Indicación

Adhesivo para materiales de impresión e impresión rebasada de adición de Kettenbach, para su adhesión sobre metalles y plásticos. Indicaciones para el manejo en el sector de la odontología

Indicaciones para su manipulación

La superficie de la cubeta de impresión debe pincelarse totalmente repetidas veces, de modo que toda ella quede visiblemente cubierta de color azul. Deje que se seque durante unos 5 minutos. La aplicación de calor y aire comprimido acorta el tiempo de secado. En el caso de cubetas de impresión hechas de acrílico, compruebe la compatibilidad con el adhesivo. ¡Cierre el recipiente inmediatamente después del uso!

Pasados 30 minutos, poner el material de impresión mezclado en la cubeta.

Si al limpiar el recipiente que contenía el material de impresión quedaran restos, éstos pueden eliminarse con nafta, éter de petróleo o aceite de naranja.

Advertencias

No utilizar Panasil® adhesivo con siliconas y por condensación, poliéteres ni polisulfuros.

Medidas de precaución

No usar después de la fecha de caducidad.

¡No ingerir el material! En caso de ingestión accidental: consultar al médico si aparecen problemas o persisten.

Evitar el contacto con los ojos. En caso de contacto accidental: enjuagar inmediatamente los ojos a fondo con una ducha lavaojos o agua. Consultar al médico si aparecen problemas o persisten.

Evitese el contacto con la piel.

En caso de utilizar una cubeta individual, dejar suficiente espacio entre la pared de la cubeta y la arcada/el maxilar.

Para evitar daños en el medio ambiente, no permitir que el material llegue al alcantarillado ni a aguas de ningún tipo.

Conservar alejado de toda llama o fuente de chispas.

Efectos secundarios

No se conocen efectos secundarios sistémicos, no obstante, no pueden descartarse alergias de contacto individuales en algunos casos excepcionales. El material no deberá utilizarse cuando se conozca la existencia de alergia contra uno de los componentes.

Composición

Resina de silicona, disolvente (acetato etílico, xileno).

Almacenamiento

Almacenar en lugar seco protegido de la luz solar a temperatura ambiente. Evitar las zonas de temperaturas extremas.

Marcas comerciales

Panasil® adhesivo es una marca registrada de Kettenbach GmbH & Co. KG.

Nota

Algunos materiales Kettenbach sólo se comercializan en países determinados.

Para uso exclusivamente profesional en tratamientos dentales.

Limitación de responsabilidad

En la medida en que sea legalmente admisible la exclusión de responsabilidad, la Kettenbach GmbH no asumirá responsabilidad alguna por las pérdidas o los daños causados por este producto, no importando si se trata de daños directos, indirectos, especiales, colaterales o consecuenciales e independientemente del fundamento legal, inclusive garantía, contrato, negligencia o culpa intencional.

Las indicaciones referentes a los productos Kettenbach se basan en una extensa investigación y experiencia en las técnicas de aplicación.

Transmitimos estos resultados según nuestro leal saber, no obstante, reservándonos el derecho a realizar modificaciones técnicas con el fin de desarrollar el producto.

Sin embargo, esto no exime al usuario de estos productos de comprobar todas las recomendaciones e indicaciones antes de su aplicación.

Última revisión: 29 de septiembre de 2017

Türkçe

Ürün tanımı/Endikasyon

Metal ve plastiklere yapışmaya yönelik, Kettenbach ilave polimerizasyonlu ölçü ve astar ölçü materyalleri için adeziv.

Kullanım talimatları

Ölçü kaşığının yüzeyi defalarca ve tümüyle fırçalanarak, kaşığın tüm yüzeyinin görünür şekilde mavi olması sağlanmalıdır. 5 dakika kadar kurumasını bekleyin. Sıcaklık ve basınçlı hava kuruma süresini kısaltır. Akrilikten yapılmış ölçü kaşıklarında lütfen adezivin uyumluluğunu kontrol edin. Kullandıktan sonra şişenin kapağını hemen kapatın!

Karıştırılan ölçü materyalini 30 dakika içerisinde kaşığın üzerine yerleştirin.

Uyarılar

Panasil® adezivi, kondansasyon ile polimerize olan silikonlar, polieter ya da polisülfit materyalleriyle birlikte kullanmayın.

Güvenlik önlemleri

Son kullanma tarihinden sonra kullanmayın.

Materyali yutmayın! İstenmeden yutulması durumunda: Şikayetler ortaya çıkar veya devam ederse, bir doktora danışın.

Göze temasından kaçının. İstenmeden göze temas etmesi durumunda: Derhal göz banyosu ya da suyla iyice yıkayın. Şikayetler ortaya çıkar veya devam ederse, bir doktora danışın.

Cilde temasından kaçının.

Çevre zararlarını önlemek için, kanalizasyona veya akarsulara karışmasına izin vermeyin (sular için tehlikeli madde). Evsel atıklarla birlikte atmayın.

Materyal kimyasal temizlik yoluyla çıkarılamadığından, giysilere temas etmesini önleyin.

Ateş kaynaklarından uzak tutun.

Bileşimi

Silikon rezini, çözücü (Etilasetat, Ksilol)

Saklama koşulları:

Kuru, güneş ışığından korunmuş olarak muhafaza edin; oda sıcaklığında saklayın; ekstrem sıcaklık aralıklarından kaçının.

Ticari marka

Panasil® Adeziv, Kettenbach GmbH & Co. KG şirketinin tescilli ticari markalarıdır.

Not

Kettenbach ürünlerinin tamamı bütün ülkelerde mevcut değildir.

Yalnızca uzman personel tarafından diş hekimliği alanında kullanılır.

Sorumluluk sınırlaması

Yasalar bir sorumluluk reddine izin verdiği müddetçe, garanti, sözleşme, ihmal ya da kasıt dahil olmak üzere, hukuki dayanağına bakılmaksızın, doğrudan, dolaylı, özel, çok taraflı ve ikincil zararlardan hangisi olursa olsun, Kettenbach GmbH, bu üründen kaynaklanan kayıplar ve zararlar konusunda hiç bir sorumluluk üstlenmez.

Kettenbach ürünleri hakkındaki bilgiler, kapsamlı araştırmalara ve uygulama teknolojisindeki deneyimlere dayanmaktadır.

Mevcut en yeni bilgilere göre bu sonuçları aktarmaktayız, ancak ürün geliştirmeye yönelik teknik değişiklikler yapma hakkımız saklıdır.

Bu durum, söz konusu ürünlerin kullanıcılarını kullanıma ilişkin tavsiye ve bilgilere uyma sorumluluğundan muaf kılmaz.

Son güncelleme: 29 Eylül 2017

Português

Descrição do produto/Indicação

Adesivo para materiais de impressão e impressão rebasada de adição, para sua adesão sobre metais e plásticos de Kettenbach.

Indicações para sua manipulação

A superfície da moldeira deve ser pincelada completamente repetidas vezes, de forma que toda a superfície da moldeira esteja visivelmente azul. Deixe secar por aproximadamente 5 minutos. Calor e ar comprimido reduzem o tempo de secagem. Para moldeiras feitas de material acrílico, verificar a compatibilidade do adesivo. Fechar o frasco imediatamente após o uso!

Aplicar a mistura de material de impressão sobre a moldeira dentro de 30 minutos.

Ao limpar os portadores de materiais, pode-se remover os restos do material de impressão com benzina, éter de petróleo ou óleo de laranja.

Advertências

Não utilizar Panasil® Adhesive com silicones por condensação, poliéteres ou polissulfetos e polimerizantes.

Medidas de precaução

Não utilizar após a data de vencimento do produto.

Não ingerir o material! Em caso de ingestão acidental do material: se surgirem ou persistirem problemas, consultar um médico.

Evitar o contato com os olhos. Em caso de contato acidental com os olhos: imediatamente enxaguar bem com ducha de olhos ou água. Se surgirem ou persistirem problemas, consultar um médico.

Evitar o contato com a pele.

Para evitar danos ambientais, não eliminar na canalização ou nos rios ou lagos (risco de poluição das águas). Não eliminar com desperdícios caseiros.

Evitar o contato com as roupas, pois o material não pode ser removido mediante lavagem a seco.
Manter distante de fontes de ignição, faíscas ou fogo aberto.

Efeitos secundários

Apesar de se desconhecer efeitos secundários sistêmicos, não se pode excluir, em casos raros, a possibilidade da ocorrência de alergias específicas no contato. Não se deve utilizar o material, caso se saiba que o paciente é alérgico a qualquer dos componentes.

Composição

Resina de silicone, solvente (acetato de etila, xilol).

Condições de armazenamento

Guardar em local seco, protegido da luz solar, armazenar à temperatura ambiente, evitar gamas de temperaturas extremas.

Marcas registradas

Panasil® Adhesive é marca registrada da Kettenbach GmbH & Co. KG.

Nota

Alguns materiais selecionados Kettenbach estão disponíveis apenas em determinados mercados.

Apenas para uso profissional.

Limitação de responsabilidade

Exceto onde proibido por lei, a Kettenbach GmbH não será responsável por quaisquer perdas ou danos decorrentes deste produto, seja um dano direto, indireto, especial, acidental ou consequente, independente da teoria alegada, incluindo garantia, contrato, negligência ou responsabilidade objetiva.

IMPORTADOR:

EMERGO BRAZIL IMPORT IMPORTAÇÃO E DISTRIBUIÇÃO DE PRODUTOS MÉDICOS HOSPITALARES LTDA. - SIA Trecho 3 Lotes 2010/2020. Ed. Myriam – 1° Andar - Brasília, DF - CEP: 71.200-030 CNPJ: 04.967.408/0001-98

Tel: 61 3386-3166

E-mail: brazilvigilance@emergogroup.com

Responsável técnico: Júlia Zema Parente Pinto - CRF/DF 2508.

Panasil® Reg. ANVISA no.: 80117580451

Distribuído no Brasil exclusivamente por:

ULTRADENT DO BRASIL PRODUTOS ODONTOLÓGICOS LTDA

CNPJ: 06.295.846/0001-82

Alameda Ezequiel Mantoanelli, 2121,

Jd. Panorama – Indaiatuba – SP

CEP: 13340-350

Os dados sobre os produtos da Kettenbach baseiam-se em extensa pesquisa e experiência na aplicação da tecnologia.

Oferecemos os resultados de acordo com o melhor de nosso conhecimento, mas reservamo-nos o direito a alterações técnicas no desenvolvimento do produto.

No entanto, os usuários devem respeitar e considerar todas as recomendações e informações relacionadas a qualquer utilização.

Informações atualizadas em: 29 de setembro de 2017

Polski

Opis produktu/Wskazania

Klej do wiążących addycyjnie mas wyciskowych i mas do wyściełania wycisków firmy Kettenbach. Przylega do metali i akryli.

Instrukcja stosowania

Powierzchnię łyżki należy pokryć w całości i kilkakrotnie, aż cała powierzchnia łyżki będzie widocznie niebieska. Zostawić na około 5 minut do wyschnięcia. Ciepło i sprężone powietrze skracają czas suszenia. W przypadku łyżek wyciskowych z akrylu należy upewnić się co do zgodności materiałowej kleju z tym tworzywem. Natychmiast po użyciu zamknąć butelkę!

Po wymieszaniu masy wyciskowej należy włożyć ją do łyżki w ciągu 30 minut.

Pozostałości masy wyciskowej można wyczyścić z łyżki rozpuszczalnikiem czyszczącym, eterem naftowym lub olejkiem pomarańczowym.

Ostrzeżenia

Nie stosować kleju Panasil® Adhesive z kondensacyjnie wiążącymi silikonami, polieterem ani materiałami polisulfidowymi.

Uwaga

Nie stosować po upływie terminu ważności.

Nie połykać materiału! Po przypadkowym połknięciu: zwrócić się do lekarza w przypadku pojawienia się lub utrzymywania się problemów.

Unikać kontaktu z oczami. Po przypadkowej styczności z oczami: należy natychmiast dokładnie przepłukać oczy środkiem do przemywania oczu lub wodą. Zwrócić się do lekarza w przypadku pojawienia się lub utrzymywania się problemów.

Unikać zanieczyszczenia skóry.

Nie dopuścić do przedostania się materiału do kanałów ściekowych lub systemu wodnego w celu uniknięcia zagrożenia dla środowiska. Nie usuwać razem z odpadami domowymi.

Unikać styczności z ubraniami, ponieważ materiału nie można usunąć poprzez czyszczenie na sucho.

Należy trzymać z dala od źródeł zapłonu.

Działania niepożądane

Ogólnoustrojowe działania niepożądane nie są znane, ale nie można wykluczyć wystąpienia specyficznych alergii kontaktowych w rzadkich przypadkach.

Nie używać materiału w przypadku stwierdzonej alergii na którykolwiek ze składników.

Skład

Żywica silikonowa, rozpuszczalnik (octan etylu, ksylen).

Warunki przechowywania

Przechowywać w suchym miejscu w temperaturze pokojowej; nie wystawiać na działanie światła słonecznego i unikać narażenia na skrajne wahania temperatury.

Znaki towarowe

Panasil® Adhesive jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy Kettenbach GmbH & Co. KG.

Informacja

Nie wszystkie produkty firmy Kettenbach są dostępne w każdym kraju.

Tylko do profesjonalnego użytku. Uwaga: Prawo federalne (USA) zezwala na sprzedaż tego produktu tylko stomatologom lub na ich zamówienie.

Ograniczenie odpowiedzialności

W zakresie, w jakim jest to prawnie dopuszczalne, firma Kettenbach GmbH nie ponosi jakiejkolwiek odpowiedzialności za straty lub szkody spowodowane tym produktem, niezależnie od tego, czy roszczenia dotyczą bezpośrednich, pośrednich, szczególnych, przypadkowych lub wtórnych szkód, wynikających z gwarancji, umów, czynów niedozwolonych, wynikających z niedbalstwa lub umyślnego działania, lub innych podstaw prawnych.

Dane dotyczące produktów firmy Kettenbach są oparte na licznych badaniach i doświadczeniu technicznym.

Wyniki te przekazujemy zgodnie z najlepszą wiedzą, zastrzegamy sobie jednak prawo do zmian technicznych w celu udoskonalania produktu.

Nie zwalnia to jednak użytkownika z obowiązku przestrzegania zaleceń i danych dotyczących stosowania produktu.

Stan informacji: 29 września 2017

한국어

제품 설명/용법

Kettenbach 부가형 경화 인상재 및 리라이닝 인상재용 접착제로, 금속 및 아크릴에 접착됩니다.

사용 지침

트레이의 전체 표면이 파란색으로 보이도록 접착제를 인상 트레이의 표면에 반복적으로 충분히 발라야 합니다. 약 5분간 건조시킵니다. 온기와 압축 공기를 사용하면 건조 시간이 단축됩니다. 아크릴로 된 인상용 트레이의 경우, 접착제의 호환성을 확인하십시오. 사용 후 즉시 병의 마개를 닫으십시오!

인상재 혼합 후 30분 내에 트레이 안에 넣습니다.

트레이에 남은 인상재 잔류물은 세척 용지, 석유 에테르 또는 오렌지 오일을 사용하여 닦아낼 수 있습니다.

경고

응축 경화 실리콘, 폴리에테르 또는 다황화물 물질과 함께 Panasil® 접착제를 사용하지 마십시오.

주의 사항

유효기간이 지난 제품은 사용하지 마십시오.

재료를 삼키면 안 됩니다! 실수로 삼킨 경우 문제가 발생 또는 지속되면 전문의의 진료를 받아야 합니다.

눈에 닿지 않도록 해야 합니다. 실수로 눈에 닿은 경우, 즉시 눈 세척액이나 물로 완전히 씻어 냅니다. 문제가 발생 또는 지속되면 전문의의 진료를 받아야 합니다.

피부에 닿지 않도록 해야 합니다.

환경 오염을 방지하기 위해 하수구나 급수 시설에 재료가 들어가지 않도록 해야 합니다. 가정용 폐기물과 함께 폐기하지 마십시오.

드라이클리닝으로는 재료가 지워지지 않으므로 옷에 묻지 않도록 해야 합니다.

발화원으로부터 멀리 두십시오.

부작용

알려진 전신 부작용은 없지만, 극히 드문 경우에 한하여 특정 접촉 알러지가 발생할 수도 있습니다.

성분 중 하나에 대해 알려진 알러지가 있는 경우 이 재료를 사용하지 마십시오.

구성

실리콘 수지, 용제(아세트산에틸, 크실렌)

보관 조건

실온에서 건조한 장소에 보관합니다. 직사광선과 급격한 온도 변화에 노출되지 않도록 해야 합니다.

상표

Panasil® 접착제는 Kettenbach GmbH & Co. KG의 등록 상표입니다.

참고

일부 Kettenbach 재료는 특정 시장에서만 판매됩니다.

전문 작업 용도로만 사용해야 합니다. 주의: 미국 연방 법률에 따라 이 장치는 치과의사에게만 판매할 수 있습니다.

법적 책임의 제한

법으로 금지된 경우를 제외하고 Kettenbach GmbH는 보증, 계약, 부주의, 무과실 책임을 포함한 어떠한 주장에도 관계없이 본 제품에서 비롯된 모든 직접적, 간접적, 특수적, 부수적, 결과적인 손실이나 손상에 대해 법적 책임이 없습니다.

Kettenbach 제품과 관련하여 제공된 정보는 응용 기술 분야에서의 광범위한 연구와 경험을 바탕으로 합니다.

결과는 당사가 알고 있는 한 가장 정확한 지식을 바탕으로 제공된 것이며, 여기에는 제품 개발 차원의 기술적 변경 사항이 발생할 수 있습니다.

그러나 사용자는 제품 사용 시 모든 권고 사항과 정보를 고려 및 준수해야 합니다.

업데이트: 2017년 9월 29일

日本語

製品説明書

Kettenbach付加反応型印象材および裏装印象材用接着剤金属とアクリル樹脂に接着します。

使用方法

印象用トレーの表面全体が青色になるまで、表面全体を繰り返しハケで塗ってください。約5分間乾燥させます。暖かい圧縮空気の場合、乾燥時間が短くなります。印象用トレーがアクリル製の場合、本接着剤との適合性を確認してください。使用後は直ちに瓶を閉めること！

印象材を混合したら、30分以内にトレーに入れてください。

印象材の残りは洗浄剤、石油エーテル、オレンジオイルでトレイから洗浄します。

警告

Panasil® 接着剤を縮合反応シリコーン、ポリエーテル、またはポリスルフィド材料と使用しないでください。

注意

有効期限後は使用しないでください。

材料を飲み込まないでください。万一飲み込んだ場合：問題が起きたり持続する場合は、医師の診察を受けてください。

目に入らないようにしてください。万一目に入った場合：直ちに洗眼剤または水で充分に洗い流してください。問題が起きたり持続する場合、医師の診察を受けてください。

皮膚との接触を避けてください。

環境汚染を避けるため、材料が下水、または水系に入らないようにしてください。家庭ごみと一緒に捨てないでください。

ドライクリーニングでは材料を除去することができないため、衣服との接触を避けてください。

発火源から離してください。

副作用

全身の副作用は知られていませんが、まれに特定の接触アレルギーが起こる場合があります。

成分にアレルギーがある場合は材料を使用しないでください。

組成

シリコーン樹脂、溶剤（酢酸エチル、キシレン）

保管条件

室温で乾燥した場所に保管し、日光への曝露、極端な温度変化を避けてください。

登録商標

Panasil® 接着剤は、Kettenbach GmbH & Co. KGの登録商標です。

備考

厳選されたKettenbachの材料は、特定の市場でのみ入手可能です。

ご使用は専門家の方に限られています。注意：連邦（米国）法律により、本機器は、歯科医による販売または歯科医からの注文に対する販売に限定されています。

責任の制限

法律で禁止されている以外に、Kettenbach GmbHは、保証、契約、過失、または厳格な責任を含む主張見解にかかわらず、直接的、間接的、特例、偶発的、必然的に本製品より生じたいずれの滅失・毀損に対する責任を負いません。

Kettenbach製品が提供する情報は、応用技術における包括的な研究および経験に基づいています。

研究結果は弊社のこれまでの経験に基づくものであり、製品開発体制内で技術的変更を行う可能性があります。

しかし、ユーザーはいずれの使用についても、すべての推奨事項や情報を考慮し、それに必ず従ってください。

最新版：2017年9月29日

عربي

وصف المنتج/دواعي الاستعمال

طلاء لاصق لمواد طبعات الأسنان وبطانات الأسنان الصناعية المنتجة من مواد الطبع المتشابكة إضافياً من Kettenbach للصق على المواد المعدنية والمُدانن الصناعية.

إرشادات الاستخدام

يجب طلاء مساحة ملعقة الطبع بالفرشاة بالقدر الكافي ولعدة مرات، بحيث تصبح مساحة الملعقة بأكملها زرقاء اللون بشكل واضح. ثم دعها تجف لمدة ٥ دقائق. الحرارة والهواء المضغوط يخفضان فترة الجفاف. في حالة ملاءمة الطبع المنتجة من المُدانن الصناعية، يرجى فحص ملائمة اللاصق. أغلق الزجاجة بعد الاستخدام فوراً!

ضع مواد الطبع المخلوطة على الملعقة في ظرف ٣٠ دقيقة.

عند تنظيف حامل المواد يمكن التخلص من بقايا مواد الطبع باستخدام بنزين للغسل أو إثير البترول أو زيت البرتقال العطري.

إرشادات تحذيرية

يحظر أن تستخدم الطلاء اللاصق Panasil® مع السيليكات المكثفة المتشابكة أو البولي إثير أو مواد بولي سلفات.

إجراءات وقائية

لا تُستخدم بعد تاريخ انتهاء الصلاحية.

يحظر ابتلاع المادة! بعد الابتلاع عن طريق الخطأ: في حالة ظهور أو استمرار الشكوى، يرجى التوجه إلى الطبيب.

تجنب ملامسة المادة للعين. في حالة ملامسة المادة للعين عن طريق الخطأ: نظف العين على الفور جيدا بواسطة منظف للعين أو بالماء. في حالة ظهور أو استمرار الشكوى، يرجى التوجه إلى الطبيب.

تجنب ملامسة المادة للجلد.

لتجنب الإضرار بالبيئة، يجب عدم وصول المنتج إلى شبكة الصرف الصحي أو المصارف المائية (ضار بالماء). يحظر التخلص من المنتج في القمامة المنزلية.

تجنب ملامسة المنتج للملابس، لأنه ليس من الممكن إزالة المادة بالتنظيف الكيماوي.

يحفظ بعيدا عن مصادر الاشتعال.

الأعراض الجانبية

لا تُعرف أية أعراض جانبية منتظمة، إلا أنه لا يمكن استبعاد وجود حساسية مفردة تنجم عن ملامسة المادة في حالات نادرة. يحظر استخدام المادة في حالة الحساسية المعروفة ضد أحد المواد المكونة للمنتج.

التركيب

سليكون راتنجي، مادة مذيبة (أسيتات الإيثيل، زيلين).

ظروف الحفظ

تحفظ جافة بعيدا عن ضوء الشمس، تحفظ في درجة حرارة الغرفة، تجنب درجات الحرارة الغير عادية.

العلامات التجارية

الطلاء اللاصق Panasil® هو علامة تجارية مسجلة لصالح شركة Kettenbach المحدودة المسؤولية وشركائها شركة توصية.

إرشاد

ليست جميع منتجات Kettenbach متوافرة في جميع الدول.

مخصص للاستخدام في مجال الأسنان من الأشخاص المتخصصين.

تحديد المسؤولية

طالما أن استبعاد المسؤولية أمر جائز قانونا، لا تتحمل شركة Kettenbach المحدودة المسؤولية أي مسؤولية عن فقدان الأسنان أو الأضرار التي تنجم عن هذا المنتج، سواء كان الأمر يتعلق في ذلك بأضرار مباشرة أو غير مباشرة أو خاصة أو مصاحبة أو لاحقة، وذلك دون النظر إلى الوضع القانوني، بما فيها الضمان أو العقد أو الإهمال أو العمد.

تعتمد البيانات الخاصة بمنتجات Kettenbach على بحث شامل وخبرة استخدام فنية.

نحن نوفر هذه النتائج تبعا لأفضل ما توصلت إليه معلوماتنا، لكننا نحتفظ بحقنا في إجراء تغييرات فنية لتطوير المُنتج.

هذا لا يعفي مستخدم المنتجات من مراعاة التوصيات والبيانات عند الاستخدام.

تاريخ تحرير المعلومات: 29 سبتمبر 2017